

TABUĽKA ZHODY

Delegovaná smernice Komisie (EÚ) 2025/1223 z 10. apríla 2025, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/EÚ, pokiaľ ide o minimálne požiadavky na odbornú prípravu pre povolanie veterinárneho lekára			Návrh zákona, ktorým sa mení zákon č. 442/2004 Z. z. o súkromných veterinárnych lekároch, o Komore veterinárnych lekárov Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 488/2002 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transpozície	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zhoda	Poznámky (pri návrhu predpisu predpokladaný dátum účinnosti)	Identifikácia goldplatingu	Identifikácia v oblasti goldplatingu a vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu	
Č: 1 Zmeny smernice 2005/36/ES O: 1	Smernica 2005/36/ES sa mení takto: 1. V článku 38 sa odsek 3 nahrádza takto: „3. Odborná príprava veterinárneho lekára poskytuje záruku, že príslušný odborník získal tieto znalosti a zručnosti: a) znalosti vied, o ktoré sa opierajú činnosti veterinárneho lekára, a právnych predpisov EÚ súvisiacich s týmito činnosťami; b) primerané znalosti štruktúry, fungovania, správania a fyziologických potrieb zvierat, ako aj zručnosti a spôsobilosti potrebné na ich chov, kŕmenie, zdravie, reprodukciu a hygienu všeobecne; c) klinické, epidemiologické a analytické zručnosti a spôsobilosti požadované na prevenciu, diagnostiku a liečenie ochorení zvierat, ako aj na posúdenie a zvládanie bolesti, bezpečné vykonávanie sterilných operácií, sedácie, anestézie a eutanázie, či už zvažované individuálne alebo skupinovo, vrátane špecifických znalostí chorôb prenosných na človeka; d) primerané znalosti, zručnosti a spôsobilosti na preventívne lekárstvo vrátane spôsobilostí týkajúcich sa biologickej bezpečnosti, vyšetrovania a vydávania potvrdení; e) primerané znalosti hygieny a technológie použitej pri produkcii, výrobe a uvedení do obehu krmív zvierat a potravín živočíšneho pôvodu, určených na ľudskú spotrebu, vrátane zručností a spôsobilostí potrebných na pochopenie	N	Návrh zákona	Č: I Príloha č. 1 Časť B	OBLASTI, KTORÝCH ZNALOSŤ JE PREDPOKLADOM ZÍSKANIA DIPLOMU, OSVEDČENIA ALEBO INÉHO DOKLADU O POŽADOVANOM VZDELANÍ PRE VETERINÁRNEHO LEKÁRA Znalosti a zručnosti: a) znalosti vied, o ktoré sa opierajú činnosti veterinárneho lekára, a právne záväzných aktov Európskej únie súvisiacich s týmito činnosťami, b) primerané znalosti štruktúry, fungovania, správania a fyziologických potrieb zvierat, zručnosti a spôsobilosti potrebné na ich chov, kŕmenie, zdravie, reprodukciu a hygienu všeobecne, c) klinické, epidemiologické a analytické zručnosti a spôsobilosti požadované na prevenciu, diagnostiku a liečenie ochorení zvierat, posúdenie a zvládanie bolesti, bezpečné vykonávanie sterilných operácií, sedácie, anestézie a eutanázie zvažované individuálne alebo skupinovo vrátane špecifických znalostí chorôb prenosných na človeka, d) primerané znalosti, zručnosti a spôsobilosti na preventívne lekárstvo vrátane spôsobilostí týkajúcich sa biologickej bezpečnosti, vyšetrovania a vydávania potvrdení, e) primerané znalosti hygieny a technológie použitej pri produkcii, výrobe a uvedení do obehu krmív zvierat a potravín živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu vrátane zručností a spôsobilostí potrebných na pochopenie a vysvetlenie osvedčených postupov v tejto oblasti, f) znalosti, zručnosti a spôsobilosti potrebné na zodpovedné a citlivé využívanie veterinárnych liekov s cieľom liečiť zvieratá a zaistiť bezpečnosť potravinového reťazca a ochrany životného prostredia, g) primerané znalosti a pochopenie koncepcie „jedno zdravie“ vrátane zručností a spôsobilostí na jej uplatňovanie a začlenenie do veterinárneho verejného zdravia,	Ú	10. apríla 2027	GP - N		

	<p>a vysvetlenie osvedčených postupov v tejto oblasti;</p> <p>f) znalosti, zručnosti a spôsobilosti potrebné na zodpovedné a citlivé využívanie veterinárnych liekov s cieľom liečiť zvieratá a zaisťovať bezpečnosť potravinového reťazca a ochrany životného prostredia;</p> <p>g) primerané znalosti a pochopenie koncepcie 'jedno zdravie' vrátane zručností a spôsobilostí na jej uplatňovanie a začlenenie do veterinárneho verejného zdravia;</p> <p>h) znalosti o organizácii a riadení v súvislosti s veterinárnym podnikom vrátane riadenia praxe a ekonomiky v oblasti zdravia zvierat; primerané znalosti, zručnosti a spôsobilosti v oblasti interpersonálnej a interprofesijnej interakcie, komunikácie, tímovej práce a multidisciplinárnej spolupráce;</p> <p>i) primerané znalosti v oblasti správy údajov, informačných technológií a digitálnych technológií, ako aj zručnosti a spôsobilosti potrebné na ich praktické uplatňovanie vo veterinárnej oblasti.“</p>				<p>h) znalosti o organizácii a riadení v súvislosti s veterinárnym podnikom vrátane riadenia praxe a ekonomiky v oblasti zdravia zvierat, primerané znalosti, zručnosti a spôsobilosti v oblasti interpersonálnej a interprofesijnej interakcie, komunikácie, tímovej práce a multidisciplinárnej spolupráce,</p> <p>i) primerané znalosti v oblasti správy údajov, informačných technológií a digitálnych technológií, zručnosti a spôsobilosti potrebné na ich praktické uplatňovanie vo veterinárnej oblasti.</p>				
<p>Č: 1 Zmeny smernice 2005/36/ES O: 2</p>	<p>2. Príloha V sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.</p>	N	Návrh zákona	<p>Č: I Príloha č. 1 Časť A</p>	<p>POŽIADAVKY NA OBSAH VZDELANIE VETERINÁRNEHO LEKÁRA ČASŤ A ŠTUDIJNÝ PROGRAM PRE VETERINÁRNYCH LEKÁROV Program štúdia vedúceho k udeleniu diplomu, osvedčenia alebo iného dokladu o formálnej kvalifikácii v oblasti veterinárnej medicíny zahŕňa minimálne tieto predmety: A. Základné predmety fyzika, chémia, biológia zvierat a cytológia, biológia rastlín, biomatematika. B. Špecifické predmety <u>Skupina 1: Základné vedy</u> – anatómia vrátane histológie a embryológie, – fyziológia, – biochémia, – genetika a molekulárna genetika, – farmácia, farmakológia a farmakoterapia vrátane antimikrobiálnej rezistencie, – toxikológia, – mikrobiológia, – imunológia, – epidemiológia,</p>	Ú	10. apríla 2027	GP - N	

					<ul style="list-style-type: none"> – profesná etika. <u>Skupina 2: Klinické vedy</u> – pôrodníctvo, – patológia vrátane patologickej anatómie, – parazitológia, – klinická medicína a chirurgia vrátane anestéziológie, – klinické prednášky o domácich zvieratách, hydine a iných živočíšnych druhoch, – preventívna medicína, – diagnostické zobrazovanie, – rozmnožovanie a reprodukčné poruchy, – štátne veterinárne lekárstvo a verejné zdravie, – veterinárna legislatíva a veterinárne súdne lekárstvo, – terapeutika, – propedeutika. <u>Skupina 3: Živočíšna výroba</u> – živočíšna výroba, – výživa zvierat, – agronómia, – ekonomika vidieka, – chov hospodárskych zvierat a riadenie zdravia stád, – veterinárna hygiena, – dobré životné podmienky, etológia a ochrana zvierat. <u>Skupina 4: Hygiena potravín</u> – hygiena potravín, technológia prípravy potravín a mikrobiológia potravín, – pracovná prax vrátane praxe na bitúnkoch a pri spracovaní potravín, – inšpekcia a kontrola krmív pre zvieratá alebo potravín živočíšneho pôvodu. <p>Praktická príprava môže prebiehať formou prípravného obdobia, ak prebieha dennou formou a pod priamym dohľadom príslušného orgánu a netrvá dlhšie ako šesť mesiacov v rámci celkového päťročného odborného štúdia.</p> <p>Teoretická príprava a praktická príprava je vyvážené a koordinovane rozložená do rôznych predmetových skupín tak, aby bolo možné nadobúdať znalosti a skúsenosti spôsobom, ktorý veterinárnemu lekárovi umožní vykonávať všetky jeho povinnosti.</p>				
Č: 2 Transpozíci a O: 1	1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 10. apríla 2027. Znenie týchto ustanovení bezodkladne oznámia Komisii. Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.	N N	Návrh zákona	Čl. II Príloha č. 3	Tento zákon nadobúda účinnosť 10. apríla 2027. ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30. 9. 2005) v znení – smernice Rady 2006/100/ES z 20. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006),	Ú	10. apríla 2027	GP - N	

					<ul style="list-style-type: none"> – nariadenia Komisie (ES) č. 1430/2007 z 5. decembra 2007 (Ú. v. EÚ L 320, 6.12.2007), – nariadenia Komisie (ES) č. 755/2008 z 31. júla 2008 (Ú. v. EÚ L 205, 1.8.2008), – nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1137/2008 z 22. októbra 2008 (Ú. v. EÚ L 311, 21.11.2008), – nariadenia Komisie (ES) č. 279/2009 zo 6. apríla 2009 (Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009), – nariadenia Komisie (ES) č. 213/2011 z 3. marca 2011 (Ú. v. EÚ L 59, 4.3.2011), – nariadenia Komisie (ES) č. 623/2012 z 11. júla 2012 (Ú. v. EÚ L 180, 12.7.2012), – smernice Rady 2013/25/EÚ z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013), – smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/55/EÚ z 20. novembra 2013 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2016/790 z 13. januára 2016 (Ú. v. EÚ L 134, 24.5.2016), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2017/2113 z 11. septembra 2017 (Ú. v. EÚ L 317, 1.12.2017), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2019/608 zo 16. januára 2019 (Ú. v. EÚ L 104, 15.4.2019), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2020/548 z 23. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 131, 24.4.2020), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2021/2183 z 25. augusta 2021 (Ú. v. EÚ L 444, 10.12.2021), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2023/2383 z 23. mája 2023 (Ú. v. EÚ L, 2023/2383, 9.10.2023), – smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/505 zo 7. februára 2024 (Ú. v. EÚ L, 2024/505, 12.2.2024), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2024/1395 z 5. marca 2024 (Ú. v. EÚ L, 2024/1395, 31.5.2024), – delegovanej smernice Komisie (EÚ) 2024/782 zo 4. marca 2024 (Ú. v. EÚ L, 2024/782, 31.5.2024), – delegovanej smernice Komisie (EÚ) 2025/1223 z 10. apríla 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/1223, 20.6.2025), – delegovaného rozhodnutia Komisie (EÚ) 2025/2187 z 30. júla 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/2187, 29.10.2025). 				
Č: 2 Transpozícia a O: 2	2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.	n.a.					n.a.		
Č: 3 Nadobudnutie účinnosti	Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.	n.a.					n.a.		

Č: 4 Adresáti	Táto smernica je určená členským štátom.	n.a.				n.a.			
PRÍLOHA	<p>V prílohe V k smernici 2005/36/ES sa bod 5.4.1 nahrádza takto:</p> <p>„5.4.1. Program štúdia veterinárnych chirurgov</p> <p>Program štúdia vedúceho k udeleniu dokladu o formálnej kvalifikácii v oblasti veterinárnej medicíny zahŕňa minimálne ďalej uvedené predmety.</p> <p>Jeden alebo viac týchto predmetov sa môže vyučovať ako súčasť inej prípravy alebo v spojení s ňou.</p> <p>A. Základné predmety:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fyzika, — chémia, — biológia zvierat a cytológia, — biológia rastlín, — biomatematika. <p>B. Špecifické predmety:</p> <p>a) Základné vedy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — anatómia (vrátane histológie a embryológie), — fyziológia, — biochémia, — genetika a molekulárna genetika, — farmácia, farmakológia a farmakoterapia (vrátane antimikrobiálnej rezistencie), — toxikológia, — mikrobiológia, — imunológia, — epidemiológia, — profesná etika. <p>b) Klinické vedy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pôrodníctvo, — patológia (vrátane patologickej anatómie), — parazitológia, — klinická medicína a chirurgia (vrátane anestéziológie), — klinické prednášky o rôznych domácich zvieratách, hydine a iných živočíšnych druhoch, — preventívna medicína, — diagnostické zobrazovanie, — rozmnožovanie a reprodukčné poruchy, — štátne zverolekárstvo a verejné zdravie, — veterinárna legislatíva a veterinárne súdne lekárstvo — terapeutika, — propedeutika. <p>c) Živočíšna výroba:</p>	N	Návrh zákona	Č: I Príloha č. 1 Časť A	<p>POŽIADAVKY NA OBSAH VZDELANIE VETERINÁRNEHO LEKÁRA</p> <p>ČASŤ A</p> <p>ŠTUDIJNÝ PROGRAM PRE VETERINÁRNYCH LEKÁROV</p> <p>Program štúdia vedúceho k udeleniu diplomu, osvedčenia alebo iného dokladu o formálnej kvalifikácii v oblasti veterinárnej medicíny zahŕňa minimálne tieto predmety:</p> <p>A. Základné predmety</p> <p>fyzika, chémia, biológia zvierat a cytológia, biológia rastlín, biomatematika.</p> <p>B. Špecifické predmety</p> <p><u>Skupina 1: Základné vedy</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — anatómia vrátane histológie a embryológie, — fyziológia, — biochémia, — genetika a molekulárna genetika, — farmácia, farmakológia a farmakoterapia vrátane antimikrobiálnej rezistencie, — toxikológia, — mikrobiológia, — imunológia, — epidemiológia, — profesná etika. <p><u>Skupina 2: Klinické vedy</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — pôrodníctvo, — patológia vrátane patologickej anatómie, — parazitológia, — klinická medicína a chirurgia vrátane anestéziológie, — klinické prednášky o domácich zvieratách, hydine a iných živočíšnych druhoch, — preventívna medicína, — diagnostické zobrazovanie, — rozmnožovanie a reprodukčné poruchy, — štátne veterinárne lekárstvo a verejné zdravie, — veterinárna legislatíva a veterinárne súdne lekárstvo, — terapeutika, — propedeutika. <p><u>Skupina 3: Živočíšna výroba</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — živočíšna výroba, — výživa zvierat, — agronómia, — ekonomika vidieka, 	Ú	10. apríla 2027	GP - N	

<p>— živočíšna výroba, — živočíšna výživa, — agronómia, — vidiecke hospodárstvo, — chov hospodárskych zvierat a riadenie zdravia stád, — veterinárna hygiena, — dobré životné podmienky, etológia a ochrana zvierat.</p> <p>d) Hygiena potravín: — hygiena potravín, technológia prípravy potravín a mikrobiológia potravín, — pracovná prax (vrátane pracovnej praxe na bitúnkoch a pri spracovaní potravín). — inšpekcia a kontrola krmiva pre zvieratá alebo potravín živočíšneho pôvodu.</p> <p>Praktická príprava môže prebiehať formou prípravného obdobia pod podmienkou, že prebieha dennou formou a pod priamym dohľadom príslušného orgánu a nebude trvať dlhšie ako šesť mesiacov v rámci celkového päťročného odborného štúdia.</p> <p>Teoretická a praktická príprava bude vyvážené a koordinovane rozložená do rôznych predmetových skupín, aby bolo možné nadobúdať znalosti a skúsenosti spôsobom, ktorý veterinárnym chirurgom umožní vykonávať všetky svoje povinnosti.“</p>				<p>— chov hospodárskych zvierat a riadenie zdravia stád, — veterinárna hygiena, — dobré životné podmienky, etológia a ochrana zvierat.</p> <p><u>Skupina 4: Hygiena potravín</u></p> <p>— hygiena potravín, technológia prípravy potravín a mikrobiológia potravín, — pracovná prax vrátane praxe na bitúnkoch a pri spracovaní potravín, — inšpekcia a kontrola krmív pre zvieratá alebo potravín živočíšneho pôvodu.</p> <p>Praktická príprava môže prebiehať formou prípravného obdobia, ak prebieha dennou formou a pod priamym dohľadom príslušného orgánu a netrvá dlhšie ako šesť mesiacov v rámci celkového päťročného odborného štúdia.</p> <p>Teoretická príprava a praktická príprava je vyvážené a koordinovane rozložená do rôznych predmetových skupín tak, aby bolo možné nadobúdať znalosti a skúsenosti spôsobom, ktorý veterinárnemu lekárovi umožní vykonávať všetky jeho povinnosti.</p>				
--	--	--	--	--	--	--	--	--

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok
O – odsek
V – veta
P – písmeno (číslo)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia
O – transpozícia s možnosťou voľby
D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)
n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok
§ – paragraf
O – odsek
V – veta
P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda
Č – čiastočná zhoda
Ž – žiadna zhoda
n.a. – neaplikovateľnosť